

Patient package insert in accordance with the pharmacists' regulations (preparations) - 1986
Carefully read the entire package insert before using this medication.

GAVICON PEPPERMINT TABLETS

Composition:

Active ingredients and their quantity:
Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg,
Calcium Carbonate 80mg.

Inactive ingredients:

Mannitol, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint
flavour, Magnesium stearate, Acesulfame potassium,
Aspartame.

Each tablet contains 61.5 mg Sodium.

Gluten Free
Sugar Free

Therapeutic Activity: Relief of heartburn and indigestion.

Approved indications:

Treatment of symptoms of gastro-oesophageal reflux, such as acid regurgitation, heartburn and indigestion (related to reflux), for example, following meals or during pregnancy or in patients with symptoms related to reflux oesophagitis.

When should this medicine not be used?

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.

Do not use this drug without consulting your physician:

If you have to limit the sodium or calcium in your diet.

Warnings:

This medicine contains Aspartame, which is the origin of Phenylalanine, and thus is prohibited to Phenylketonurics patients.

Drug Interactions:

If you are taking other medicines concomitantly, or have just completed another drug treatment, inform your physician in order to prevent hazards or inefficacy arising from drug interactions.

Side Effects:

In addition to the desired effect of the drug, some side effects may appear such as: skin rash, difficulties in breathing. In these cases consult a physician.
In case too big dosage has been taken, there might appear a sensation of swelling. In this case it is advisable to consult a physician.

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - ١٩٨٦
اقرأ/ئي النشرة بإمعان وبكاملها قبل استعمال الدواء

چاقیسکون أقراص نعناع

التركيب:

المواد الفعالة وكميتها / تركيزها:
Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg,
Calcium Carbonate 80mg.

المواد غير الفعالة:

Mannitol, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint
flavour, Magnesium stearate, Acesulfame potassium,
Aspartame.

يحتوي كل قرص 61.5 ملغم صوديوم.

بدون جلوتين

بدون سكر

الفعالية الطبية: للتخفيف عن حرقان (حموضة) المعدة ومشاكل
الهضم.

دلائل الاستعمال المصادق عليها:

لعلاج أعراض الارتداد (عودة الغذاء) المعدي - اليلعومي، مثل
ارتداد العصارات الحامضة من المعدة، حرقان المعدة وصعوبات
الهضم (المتعلقة بالارتداد)، مثل: في أعقاب وجبات طعام أو أثناء
الحمل. أو لدى مرضى لديهم أعراض الارتداد اليلعومي.

متى يُمنع استعمال المستحضر؟

يُمنع استعمال الدواء إذا كانت هناك حساسية لأحد مركبات
الدواء.

يُمنع استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب قبل بداية
العلاج:
إذا كنت بحاجة لتقييد كميات الصوديوم أو الكالسيوم في تغذيتك.

تحذيرات:

المستحضر يحتوي على أسبارتام، والذي هو مصدر الفينيل ألانين،
والخطور على مرضى الفينيل كيتونوريا.

تفاعلات مع العقاقير الأخرى:

إذا كنت تتعاطى/تتعاطين دواء آخر، أو انتهيت مؤخراً من تعاطي
دواء آخر، فعليك مراجعة الطبيب، لتفادي الأخطار وعدم النجاعة
الناجمة عن التفاعلات بين العقاقير.

أعراض جانبية:

بالإضافة إلى الفعالية المرغوبة للدواء، قد تظهر أثناء استعماله
التأثيرات الجانبية مثل: طلع جلدي، صعوبات في التنفس. في
هذين الحالتين يجب استشارة الطبيب.
في حالة تناول كمية أكبر من اللازم من الدواء، قد يظهر الشعور

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים רפואיים)
- התשמ"ו-1986
קרא בעיון את העלון עד סופו
בטרם תשתמש בתרופה:

גביסקון טבליות מנטה

הרכב:

החומר(ים) הפעילים וכמותם/ריכוזם:
Sodium Alginate 250mg, Sodium Bicarbonate 133.5mg,
Calcium Carbonate 80mg.

החומרים הבלתי פעילים:

Mannitol, Macrogol 20,000, Copovidone, Peppermint flavour,
Magnesium stearate, Acesulfame potassium, Aspartame.

כל טבליה מכילה 61.5 מ"ג נתרן.

ללא גלופן

ללא סוכר

פעילות רפואית:

להקלה בצרבת ובעיות עיכול.

התוויות מאושרות:

לטיפול בסימפטומים של רפלוקס (העלאת מזון)
קיבתי-ושטי, כגון העלאת מיצי קיבה חומציים, צרבת
וקשוי עיכול (הקשורים לרפלוקס), לדוגמה, בעקבות
ארוחות או במהלך הריון, או בחולים עם סימפטומים
הקשורים לרפלוקס (העלאת מזון) ושטי.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

אין להשתמש אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי
התרופה.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני
התחלת הטיפול:

אם עליך להגביל את כמות הנתרן או הסיידן בתזונתך.

אזהרות:

התכשיר מכיל אספרטם, שהוא מקור לפנילאלנין,
האסור לחולי פנילקטונוריה.

תגובות בין תרופתיות:

אם היך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם גמרת זה עתה
הטיפול בתרופה אחרת, עליך לדון לרופא המטפל
כדי למנוע סיכונים או איייעילות הנובעים מתגובות
בין-תרופתיות.

תופעות לוואי:

בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש
בה עלולות להופיע השפעות לוואי כגון: פריחה בעור,
קשוי נשימה, במקרה זה יש להתייעץ ברופא.
במקרה של לקיחת כמות גדולה מדי, עלולה להופיע
תחושת נפיחות. במקרה כזה כדאי להתייעץ עם רופא.

If you experience side effects not mentioned in this insert, or if you feel any change in your general wellbeing, consult the physician immediately.

Usual dosage unless otherwise instructed by the physician:

2-4 tablets after a meal and before going to bed, up to 4 times a day, or according to the physician's instructions. This medicine is usually not intended for children, infants and babies under 12 years of age. If there is no improvement in your condition within 7 days, refer to the physician.

Please note:

Wait at least two hours between taking this medicine and taking of other medicines orally.

Directions for Use:

Chew well before swallowing.

Take the medicine after a meal and before going to bed.

Avoid Poisoning!

This medicine, and any other medicine should be stored in a closed place out of the reach of children and / or infants to avoid poisoning.

If you took an overdose, or if accidentally, a child swallowed this drug, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the medicine package with you.

Do not induce vomiting without being instructed to do so by a physician!

Drugs should not be taken in the dark! Check the label and the dose each time you take this medicine. Wear glasses if you need them.

Storage: below 30°C.

Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date stated on the package. In case of doubt, consult with the pharmacist who dispensed the medicine to you.

Do not store different drugs in the same container!

Registration number: 141 58 31757 00

Manufacturer:

Reckitt Benckiser Healthcare (UK) Ltd., Dansom Lane, Hull, UK.

Registration holder:

Reckitt Benckiser (Near East) Ltd., 6, Hanagar st., Hod HaSharon 45240.

The format of this leaflet has been determined by the Ministry of Health and its content has been examined and approved - August 2012.

MEGED 0812

بالانتفاخ. في هذه الحالة يجدر استشارة الطبيب. إذا شعرت بأعراض جانبية لم تذكر في هذه النشرة. أو إذا حدث تغيير في شعورك العام، فعليك استشارة الطبيب فوراً.

الجرعة المتبعة في حال عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب:

٢-٤ أقراص بعد وجبة طعام وقبل النوم، حتى ٤ مرات يومياً، أو حسب تعليمات الطبيب.

هذا الدواء ليس مخصصاً عادة للأولاد والرضع تحت سن ١٢ سنة. إذا لم يطرأ التحسن على حالتك خلال سبعة أيام، فعليك مراجعة الطبيب.

يُرجى الإنباه:

يجب الانتظار لمدة ساعتين على الأقل بين تناول هذا الدواء وتناول أدوية أخرى عن طريق الفم.

طريقة الاستعمال: يجب مضغ القرص جيداً قبل ابتلاعه.

يجب تناول الدواء بعد وجبة طعام وقبل النوم.

إمّنع/ي التسمم!

يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي أطفال و/أو رضع لتفادي إصابتهم بتسمم. إذا تناولت جرعة زائدة أو إذا ابتلع ولد من الدواء سهواً، عليك مراجعة غرفة طوارئ للمستشفى، ومعك عبوة الدواء.

يُمنع تسبّب التقيؤ بدون تعليمات واضحة من الطبيب!

يُمنع تناول أدوية في الظلام! يجب فحص رقعة الدواء والتأكد من الجرعة قبل كل تناول للدواء. إستعمل/ي النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

التخزين: يجب حفظه في درجة حرارة دون ٣٠ مئوية. حتى عند مراعاة تعليمات التعبئة والتخزين الموصى بها، فإن الأدوية لا تبقى صالحة لمدة طويلة. يرجى الإنباه الى تاريخ انتهاء مدة صالحة الدواء! في أية حالة من الشك، عليك استشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء. يمنع خلط أدوية مختلفة في نفس الوعاء.

رقم تسجيل الدواء: ١٤١ ٥٨ ٣١٧٥٧ ٠٠

المنتج:

ركيت بنكيزر هيكتير (المملكة المتحدة) م.ض.. دانسوم لين، هال، المملكة المتحدة.

صاحب التسجيل:

ركيت بنكيزر (نير إست) م.ض.. شارع هنجار ٦، هود هشارون ٤٥٢٤٠.

حُدّدت صيغة هذه النشرة من قبل وزارة الصحة وفُحص مضمونها وأقر من قبلها - آب ٢٠١٢.

בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליך להתיעץ עם הרופא מיד.

מינון מקובל בהעדור הוראה אחרת מרופא:

4-2 טבליות אחרי האוכל ולפני השינה, עד 4 פעמים ביום, או לפי הוראות הרופא.

תרופה זו אינה מיועדת בדרך כלל לילדים ותינוקות מתחת לגיל 12. אם לא חל שיפור במצבך תוך 7 ימים יש לפנות לרופא.

שים לב:

יש לחכות פרק זמן של שתיים לפחות בין נטילת תרופה זו לבין נטילת תרופות אחרות דרך הפה.

אופן השימוש:

ללעוס היטב לפני הבליעה.

יש ליטול התרופה אחרי ארוחה ולפני השינה.

מנע הרעלה!

תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מוחץ להשיג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל-ידי כך תמנע הרעלה, אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית-חולים, והבא אריזת התרופה איתך.

אל תגרם להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא!

אין ליטול תרופות בחושך!

בדוק/י התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל/ת תרופה.

הרכב/י משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה:

יש לאחסן מתחת ל-30°C.

גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברקוח שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מספר רישום התרופה: 141-58-31757-00

יצרן:

Reckitt Benckiser Healthcare (UK) Ltd.
Dansom Lane, Hull, UK

בעל הרישום:

רקיס בנקיזר (ניר איסט) בע"מ, הנגר 6, הוד השרון 45240.

פורמט עלון זה נקבע ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר על ידו באוגוסט 2012.